



JÚDÁS IS TANÍT...

Júdás levele

De nem az Iskáriotesé, hanem a másiké, aki az Úr Jézus testvére volt. Nem tudjuk, melyik gyülekezethez intézte a levelét. Megtudjuk ebből a rövid levélből, hogy az első századbeli keresztyén gyülekezetek élete küzdelmes volt. Külső ellenség üldözte a krisztusiakat, a belső ellenség, a sátán zavarta a hívők lelki nyugalmát. A belső ellenség közt találjuk a hamis tanítókat, a viszályt keltőket és a világiasság követőit.

Júdás, Jakabnak (az Úr testvérének) az atyafia jól látta a bajokat és mint olyan, aki közel állt az Úr Jézushoz, megfelelő ismerettel és tekintéllyel adhatott tanácsot az olvasóknak. A tanácsot tényleg nem gyülekezetnek intézte. A gyülekezetet, mint szervezetet nem lehet oktatni. A tagok képezik a gyülekezetet és a közösség olyan, mint a tagjai. Hogy a gyülekezet egészséges, fejlődő, erős közösség lehessen, ahhoz lelkileg erős és a hitben növekvő tagokra van szükség. Júdás a tanítást a tagokhoz intézte.

Ez az intelem érdekelt minket, mint az Úr követőit. Mi is erős, növekvő, egészséges gyülekezetet kívánunk képezni. Négy pontban közölte Júdás a tanítást.

1. Épüljétek a "ti szentséges hitetekben". A szentséges hit szentséges tanítást és szentséges életmódot jelent. A szentséges hitben való erősödére szükség volt, mivel a gyülekezetben hamis tanítók jelentek meg, akik elméletükkel és cselekedeteikkel tévútra vezették az atyafiakat. Az egyik tévtanítás, a Biblia ismerői és magyarázói szerint az ún. "antinomianismus" volt. Ez a hamis tanítás azt tartotta, hogy mivel kegyelem alatt vagyunk és kegyelem által megtartatunk, a törvény és annak betartása nem számít. E tanítás szerint el lehet követni a bűnt, a kegyelem úgy is elfedezi.

Ezért figyelmeztet Júdás a vigyázásra. Ragaszkodjatok az igaz tanításhoz, a szentséges hithez és ne utánozzátok a hamis tanítók cselekedeteit. Ezek azok, akik zúgolódnak, maguk kívánságai

szerint járnak, személy imádók, elszakadók és érzékiek (16, 19. v.). A hitvallomás és az Írás betűjéhez való ragaszkodás szent életgyakorlat nélkül önámítás.

Gyülekezeti életünkben ma is látjuk a bajt, a kísértést. A "szentséges hittől" kétféleképpen lehet eltántorodni. Eltántorodhatunk elméletben és gyakorlatban. Júdás intelme így szól: tartsátok az igaz tanítást és járjatok az igaz tanítás szerint. Szentséges hit és szentséges élet legyen egy.

2. A lelkileg egészséges gyülekezeti tagok imádkozó emberek. Az imádkozásra való buzdításhoz Júdás hozzáteszi azt a tanácsot, hogy az ima a Szent Lélek által való legyen. Ennél a pontnál Pál apostolnak a Rómabeliekhez írt levele 8. része 26. versére gondolunk. "Hasonlatosképpen a Lélek is segítségére van a mi erőtlenségünknek... Mert azt, amit kérünk kell, amint kellene, nem tudjuk."

Az imában való gyengeség megmutatkozik elsősorban az ima elhanyagolásában. A Szentírás a személyes imaéletet hangsúlyozza. Az igazi lelki és hitbeli erőt főként az Úr Jézus által említett "titkos kamrában" tartott imaórákon nyerjük. Lelkesítők és áldások a közösségi imaórákon nyert lelki kincsek. De ne felejtjük el, az Úr Jézus nem úgy tanított, hogy "menjétek az imaórára", hanem úgy, hogy: "...amikor imádkozol, menj be a te belső szobádba" (Máté 6:6). Ahol nincs képlet "belső szoba", azaz személyes társalgás Istennel, ott előbb-utóbb a nyilvános imaórák is eltűnnek és az ún. "nyilvános istentiszteletek" formássá válnak.

Ha az ima vallásos ceremónia, akkor el lehet hanyagolni, meg lehet unni és rá lehet bízni a lelkészre. De, ha az

AKAROM

*Akarom: fontos ne legyek magamnak.
A végtelen falban legyek egy téglá,
Lépcső, min felhalad valaki más,
Ekevas, mely mélyen a földbe ás,
Ám a kalász nem az ő érdeme.
Legyek a szél, mely hordja a magot,
De szirmai ki nem bontja a virágnak,
S az emberek, mikor a mezőn járnak,
A virágban hadd gyönyörködjenek.
Legyek a kendő, mely könnyet töröl,
Legyek a csend, mely mindig enyhét ad,
A kéz legyek, mely váltig simogat,
Legyek, s ne tudjam soha, hogy vagyok.
Legyek a fáradt pillákon az álom.
Legyek a délibáb, mely megjelen
És nem kérdi, hogy nézik-e vagy sem,
Legyek a délibáb a rónaságon.
Legyek a vén föld fekete szivéből
Egy mély sóhajlás fel a magas égig,
Legyek a drót, min üzenet megy végig,
És cseréljenek ki, ha elszakadtam.
Sok lélek alatt legyek a tutaj,
Egyszerű, durván összerótt ladik,
Mit a tengerbe visznek mély folyók.
Legyek a hegedű, mely végtelenbe sír,
Míg le nem teszi a művész a vonót.*

Reményik Sándor



Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905

Editor:

DR. BÉLA UDVARNOKI
609 Woodridge Dr., Murfreesboro, NC 27855
Tel.: (919) 398-4646

Contributing Editor:

REV. THEODORE BRETZ
508 Shroyer Road, Dayton, OH 45419
Tel.: (513) 298-9531

A szerkesztő bizottság tagjai:

**Molnár Balázs, Dr. Henry E. Austin,
Háló Barnabás**

Second Class Postage Paid and Entered at
Melbourne, FL and Additional Offices
SUBSCRIPTION FEE \$12.00 per year
Send subscription and change of address to
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (305) 723-3288

FŐNTOS!

Előfizetést, címváltozást kérjük küldeni
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.
Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt
minden hónap elseje és tizenötödike. Sürgős
hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal be-
küldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: REV. WILLIAM B. MOLNAR,
7005 Mine Creek Lane, Raleigh, NC. 27609
Tel.: (919) 847-3792

Alelnök: DR. HENRY E. AUSTIN
2 High Street, New Brunswick, NJ 08901
Tel.: (201) 545-1392

Titkár: BARNABAS J. HALO
655 Park Ave., New York, N.Y. 10021
Tel.: (212) 744-4742

Pénztáros: LOUIS DRESCHER
2636 East 124th Str., Cleveland, OH 44120
Tel.: (216) 231-0038

Misszió Bizottság elnöke:
MRS. LYDIA CHATTO
8902 Fuller Ave., Cleveland, OH 44104
Tel.: (216) 641-4611

Pénzügyi Bizottság elnöke:
GABRIEL PETRE
c/o 1173 Scyphers Str, N.E. Palm Bay, Fl. 32905
Tel.: (305) 723-7727

Bethesda Otthon igazgatója: ERNEST J. KISH,
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, Fl. 32905
Tel.: (305) 723-3288

ima személyes belső boldog viszony Istennel, akkor ez a hívő öröme és boldogsága.

3. A harmadik figyelmeztetés így hangzik: **“Tartsátok magatokat Isten szeretetében”** (21. v.). Isten szeretete minden emberre kiárad, de ezt a szeretetet el lehet utasítani, figyelmen kívül lehet hagyni. Aki nem ismeri Istent, elvetheti a mentő szeretetet. Aki ismeri az Urat, az is kivonhatja magát a szeretet sugárzása alól. Ehhez a “kivonáshoz” a sátán ad “napernyőt”. Az eltávolodók, a magukat Isten szeretete alól kivonók, lassan-lassan elhidegülnek. Nem vesznek el, ha kegyelmet kaptak, de nem is élvezik Isten szeretetének meleg sugarát.

Elfogadjuk könnyen és örömmel a Biblia kijelentését, hogy az Isten szeretet (I. János 4:16). De komoly önvizsgálat után kérdezzük: “Hogyan szeretet engem az én Uram?” Mi van bennem szép, jó és értékes? Ha nem is bírjuk megérteni Isten útját, a tény fennáll: Isten szeret. János apostol ad az előbb idézett kijelentéséhez egy találatot: “Aki a szeretetben marad, az Istenben marad.” A “marad” szónak van ellentéte, azaz “nem marad”. A szeretet áradása alól kivonhatjuk magunkat, amikor eltávolodunk a forrástól, az Istentől.

Isten szeret. Mi pedig igyekezzünk szeretetreméltók lenni. Igyekezzünk Isten gazdag ajándékokkal fogja megtartalmazni. Amikor szeretetreméltóságra törekszünk, akkor mi is szeretünk, mert megajándékozzuk ember társainkat azzal a lehetőséggel, hogy minket szeressenek és így töltsék be a törvényt.

4. A negyedik pont, amit Júdás tanácsol, a lélekmentés. Ennek a pontnak a bibliai szövegét az új magyar fordításból idézzük: “Könyörüljete azokon, akik kételkednek, mentsetek meg őket kiragadva a tűzből.” Ez ige szerint a lélekmentés, az evangélizáció, a bizonyítástevés egyéni feladat. Minden hívő kötelessége. Az ún. gyülekezeti evangélizációkat nem tartjuk bibliaellenesnek, csupán azt véljük, hogy ezzel személyi kötelességünknek még nem tettünk eleget. Ebben az idézett versben van két szó, amit minden hívőnek szívére kell vennie. Az egyik, **könyörüljete**, a másik, **mentsetek**. Könyörüljete, mert rajtatok is könyörült Isten, és Isten képviselőiben valame-

lyik hívő embertársatok. Mentsetek, ne csak sajnálkozzatok. Tegyetek valamit.

A könyörületesség a hívő ember tulajdonsága, a mentési kötelezettség pedig a veszély nagyságából folyik. “Ragadjátok ki őket a tűzből”, írja Júdás. Erős szavakat használ Júdás a veszély leírásához. Embertársaink tűzveszélyben vannak. Ének, szavaltat, szép prédikáció hallgatás nem elég. Könyörüljete, mentsetek. Ezek a bibliai szavak más beállításban hozzák eléink lélekmentési feladatunkat. Mentési akcióra hív minket az Úr Júdás levelében.

Ha van irgalmas szívünk, cselekedjünk irgalmasságot. U.

Szövetségi gyűlés 1986. július 17–20.

**Magyar baptista testvéreink
készüljenek imádkozó szívvel.
Jelentkezzenek és jöjjenek!**

Utazás és szállítás intézők:

Sipos Imre
Tel.: (213) 802-2089

Takács Rozália
Tel.: (213) 221-7737

Varga András
Tel.: (818) 363-0890

*Az érkezés helyéről és idejéről
ezek a testvérek értesítendőek.*

Szállásolás intézők:

Nancy és István Malis
Tel.: (714) 946-3572

Lidia és Kálmán Mátyás
Tel.: (714) 794-7224

Lakosi Erzsébet
Tel.: (818) 308-1541

* * *

Akik a konvenció napjai alatt motelben kívánnak megszállni, azok részére közöljük, hogy egy közeli motel kedvezményes áron bocsát rendelkezésre szobát. Az árak egy személyre \$40, két személyre \$48 naponként. Az árban bent van a reggeli: narancslé, gyümölcs, fánk, kenyér, sütemény, kávé, vagy tea.

A szobafoglalást szíveskedjenek három héttel a konvenció előtt megtenni a következő címen:

Mrs. Steven Malis
405 East 25th Street Upland, CA 91787
Tel.: (714) 946-3572

AN IMPORTANT NEW BOOKLET

**MICHAEL KORNIA,
AN APOSTOLIC HERO**
(in English)

To be ordered from:

Dr. Bela Udvarnoki
609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855

Price: \$1.80 U.S.A., \$2.20 Canadian.

SZEMLE

KÉT BIBLIAVERS TÉVES magyarázatát és idézését halljuk a biblia-olvasó hívők között. Az egyik az Úr Jézus feltámadásával, a másik az Efézusi levél 5:25-ben olvasható mondat-
tal: "Krisztus is szerette az egyházat és önmagát adta azért" — kapcsolatos. A legtöbb modern ún. igehirdetésnek van egy gyenge oldala. Van alapigéje, de nincs igealapja. A Szentírás főképpen arra jó, hogy a szónok gondolatát alátámassza és nem arra, hogy az Írás gondolatát megvilágítsa.

KRISZTUS FELTÁMADÁSÁT a hívők különböző módon emlegetik. Versekben olvassuk, énekekben zengjük, beszédekben halljuk a kifejezéseket: "Legyőzte a halált." "Diadalmaskodott a halál felett." "A halál nem tarthatta fogva." Ezek szépen hangzanak, és a hívő szívek tiszteletét jelentik, de nem bibliaiak.

A Biblia tanítása az, hogy Krisztust Isten támasztotta fel a halálból, s nem magát támasztotta fel. Ezt a tényt hangsúlyoztatja az újszövetségi Szentírás. Így mondta Péter a pünkösdi prédikációjában: "Ezt a Jézust feltámasztotta Isten" (Ap. cs. 2:32). Ugyanezt a kifejezést olvashatjuk több helyen. Ahol pedig egyszerűen az áll, hogy Krisztus feltámadt, azt csak úgy lehet értelmezni, hogy feltámadt, mivel Isten feltámasztotta. A bibliai bizonyíték mellett, hogy Krisztus nem saját akaratából támaszt fel, teológiai érvelés is van.

Krisztus valóságos ember is volt, aki épp úgy éhezett, kísértetett, elfáradt, aludt és érzett fájdalmat, mint mi. Ha nem így lett volna, akkor példaadása, bűnnélküli élete nem lett volna igazi. Hasonlóképpen a halála is valóságos kimúlás volt. Krisztus nem tetszhalott volt. Önmagát nem támaszthatta fel. Ezt így tudták az apostolok és így tanították. Ha volt ereje, hatalma arra, hogy feltámassza magát, akkor nem halt meg egészen és akkor feltámadása sem valódi. A Biblia tanítása és az Írás helyes magyarázata úgy szól: Krisztust Isten támasztotta fel. Ez a tény megerősíti hitünket. Az Úr valóságos Megváltó volt, aki a halált tényleg "megízlelte". Istenünk pedig az élő hatalom és szerető Atya, aki nem engedte, hogy az Ő szentje rothadást lásson.

Ahogy Krisztus "meghalt" — valóságosan, mert "kibocsátotta lelkét" — mivel a római katonák kivégezték, épp úgy feltámadt, mivel Isten feltámasztotta. Péter a pünkösdi beszédében Isten feltámasztó munkáját így indokolta meg: "Kit az Isten feltámasztott", és idézte a zsoltáros jövendölését: "Nem engeded, hogy a te szented rothadást lásson" (Ap. cs. 2:27).

AZ EFÉZUSI LEVÉL ÖTÖDIK RÉSZÉBEN, a 25. versben olvassuk: "A Krisztus is szerette az egyházat és Önmagát adta azért." Ezt a mondatot sokan úgy értik, hogy Krisztus meghalt az egyházért. Ebben a téves magyarázatban két hibát látunk. Először, hogy Krisztus egy olyan valamiért halt volna meg, ami tényleg nem létezik. A Bibliában nincs "egyház". Ez a mesterseges név betoldás a magyar fordításba. A Bibliában csak "eklézsia", **gyülekezet** van. Egyik erőltetett magyarázat szerint az egyházat "számtalan gyülekezet" alkotja. Ennek a magyarázatnak is az a hibája, hogy nem írásszerű.

A másik hiba az az állítás, hogy Krisztus meghalt a gyülekezetért. (A gyülekezet szó a helyes fordítás.)

Krisztus a bűnös emberért halt meg. Az embert váltotta meg halálával. Egyesszámban írunk. Nem az emberiségért, hanem az egyénért áldozta fel magát. Az ember vétkezik, az ember meggyűlöletre és az ember kárhozik el, vagy üdvözülni. A gyülekezet nem esik ítélet alá. A gyülekezet nem üdvözülni és nem kárhozik el. Krisztus nem intézményért, vagy szervezetért halt meg, hanem az igazi értékért: az emberért.

Ha elfogadjuk a téves magyarázatot, hogy meghalt az egyházért, akkor előjön a kérdés: melyik egyházért? Hogy erre a kérdésre választ adhassanak, kitaláltak egy másik nem létező intézményt, a "láthatatlan egyházat". Krisztus a nagyon is látható bűnös emberért halt meg.

Mi lehet ennek a versnek a helyes értelmezése? Mit mond az Írás? "Önmagát adta." Krisztus odaadta magát a gyülekezetért, mint egy édesapa vagy édesanya adja magát a családért. Nem halnak meg, hanem élnek a gyermekekért. Éjt nappallá teszik, sok minden egyéni kívánságról lemondanak a család boldogulásáért. Jól ismerjük és helyesen értjük ezt a szép magyar kifejezést: Önmagát adta. Ezt ígérte Krisz-

tus, velünk lesz a világ végezetéig, és ahol ketten, vagy hárman összegyűlnek az Ő nevében, ott lesz. Krisztus a gyülekezettel van, segít, vezet és áld.

De, ha helyén való lenne az a magyarázat, hogy Krisztus "meghalt" az "egyházért", akkor tovább kell mennünk a következtetésünkben és hinnünk kell, hogy fel is támadt az egyházért. Jobb, ha itt megállunk. Nem létező alakra nem lehet létezőt építeni.

Krisztus szereti a hívők közösségét, a gyülekezetet és Ő az Ő népével van. Úgy szeressük a lelki közösségünket, mint Ő szereti.

FÉNYTELEN LÁMPÁK

Akkoriban igen nagyra voltunk a tudásunkkal. Már mint mi: tizenhét évesek. Sehogysem ízllett az öregek rendezkedése. Elavultnak tartottuk őket is, nézeteiket is. Elhatároztuk, hogy majd mi a magunk erejéből fogunk produkálni. Rövid disputa után kialakult a terv. "Te leszel az elnök, te meg ez, te meg az", — s a végén kiderült, hogy a díszes kompánia minden tagja két-három tisztséget bitorol. Már a megalakulásnál kezdett egy kis baj beszivárogni. Ugyanis az öt nagyreményű közül négyen éreztünk "hivatottságot" az elnökségre. Ez aztán nem maradt nyom nélkül. Talán pont ez volt az oka, hogy... hogy... Nincs mit ténfereg nem a szavak körül... Egy szó, mint száz, a körünk egyetlen számba vehető előadást, vagy más üdvös megmozdulást sem produkált. Hanem egy-kettőre levitézlett, s mi valamenynyien egymást okoltuk a — bukásért. S mintegy betetőzéséül a halvaszületett ügynek: csendes tétlenségbe estünk. Ezentúl semmit (tessék úgy érteni, ahogy mondom!) nem tettünk.

Hanem a jó öreg Sántori Mihály alaposan fölrázott minket.

Alkonyodott... Ott álltunk Mihály bácsi ámbitusán, s nem kis lelkiismeret-furdalás bujdokolt tévelygő keblünkben.

— Aztán édes, borult lelkű fiaim, mi is lett veletek? Miért torpantatok meg ilyen hirtelen?

Laczkó Jani, a nagy hangjáról ismert cimbora sértődötten vágta ki:

(Folytatás a 6. oldalon)

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZÖVETSÉG
79. KÖZGYŰLÉSÉNEK TÁRGYRENDJE
1986. július 17—20 — 2216 S. Fremont Ave., Alhambra, CA 91803

Smith D. Henrik, lelkipásztor
Jelige: Mindeddig segített az Úr.

A SZÖVETSÉG TISZTVISELŐI

Tiszteletbeli elnök: Dr. Udvarnoki Béla	Titkár: Háló J. Barnabás
Elnök: Molnár Balázs	Pénztáros: Drescher Lajos
Alelnök: Dr. Henry E. Austin	Jegyző: Ifj. Sebestyén János

TÁRGYREND

CSÜTÖRTÖK — JÚLIUS 17.

Délután:

- 1.00— 1.30 **Imaáhitat:** Baráth Antal
- 1.30— 1.40 **Üdvözlés:** Smith D. Henrik
- 1.40— 2.00 **Elnöki jelentés:** Molnár Balázs
- 2.00— 2.30 **Titkári jelentés:** Háló J. Barnabás
- 2.30— 3.45 **Misszió és Irodalmi Bizottság jelentése:**
Chatto Lydia
- 3.45— 4.00 **Szünet, társalgás**
- 4.00— 4.30 **A Bethesda Otthon jelentése:** Kish J. Ernő
- 4.30— 5.00 **A Vasárnapi Iskola. Jelentés:** Tóth György

Este:

- 7.00— 7.15 **A konvenció énekel.** Vezeti Bányai Sándorné
- 7.15— 7.45 **Előadás:** Dr. Udvarnoki Béláné (Angolul)
- 7.45— 7.00 **Szünet, társalgás**
- 8.00— 8.30 **Előadás:** Dr. Molnár Károly (Magyarul)

PÉNTEK — JÚLIUS 18.

Reggel:

- 9.30—10.00 **Emléktisztelet:** Smith D. Henrik
- 10.00—11.15 **A Pénzügyi Bizottság jelentése:** Petre Gábor
Drescher Lajos
- 11.15—11.30 **Szünet, társalgás**
- 11.30—12.00 **Előadás:** Dr. Balla György (Angolul)

Délután:

- 1.30— 4.30 **A Nőszövetség bizottsági ülése és konferenciája.** Kish Ernőné
- 1.30— 4.30 **A Férfiszövetség gyűlése.** Dr. Bíró László

Este:

- 5.30— 7.00 **Ünnepi vacsora**
- 7.15— 9.00 **A Nőszövetség estje.** Kish J. Ernőné

SZOMBAT — JÚLIUS 19.

Reggel:

- 9.30— 9.50 **Imaáhitat:** Bretz Tivadar
- 9.50—10.40 **Alapszabály módosítása,** elmaradt ügyek,
jegyzőkönyv felolvasás
- 10.40—11.10 **Tisztviselők választása. Beiktatás.**
Dr. Udvarnoki Béla
- 11.10—11.25 **Szünet, társalgás**
- 11.25—12.00 **Előadás:** Dr. Archibald R. Goldie (Angolul)

Délután:

- 2.30—3.30 **A mi gondunk:** eszmecsere.
1. Mit tehetünk a második és harmadik nemzedékbeli magyar baptistákért?
Bretz Tivadar, Smith D. Henrik, Háló J. Barnabás
2. Hogyan tarthatjuk fenn az angol gyülekezetekbe tartozó magyar baptisták érdeklődését a magyar misszió iránt?
Molnár Balázs, Cziráki Jánosné, Petre Gábor
- 3.30— 5.00 **Vendég előadók**

Este:

- 7.00— 9.00 **Az Alhambrai Magyar Baptista Gyülekezet 60 éves fennállási jubileuma.** Smith D. Henrik
Előadók: Dr. Archibald R. Goldie (Angolul)
Dr. Udvarnoki Béla (Magyarul)

VASÁRNAP — JÚLIUS 20.

Reggel:

- 9.30—10.30 **Vasárnapi iskola.** Dr. Henry E. Austin (Angol osztály) — Oláh József (Magyar osztály)
- 10.30—12.00 **Istentisztelet. Prédikál:** Molnár Balázs (Magyarul) — Dr. Archibald R. Goldie (Angolul)
Urvacsora. Smith D. Henrik
A konvenció bezárása

Este:

- 6.00— 8.30 **Vallásos est és istentisztelet. Prédikál:**
Cserepka János (Magyarul)

THE HUNGARIAN BAPTIST UNION OF AMERICA SEVENTY-NINTH ANNUAL CONVENTION

July 17—20, 1986 — 2216 Fremont Ave., Alhambra, CA 91803

Rev. Henry Smith, Minister
Theme: "The Lord has helped us."

THE OFFICERS OF THE CONVENTION

Honorary President: Dr. Bela Udvarnoki
President: Rev. William B. Molnar
Vice-President: Dr. Henry E. Austin

Secretary: Barnabas J. Halo
Treasurer: Louis Drescher
Clerk: John Sebestyén Jr.

PROGRAM

THURSDAY — JULY 17.

Afternoon:

1:00— 1:30 **Devotional:** Antal Barath
1:30— 1:40 **Greetings:** Rev. Henry D. Smith
1:40— 2:00 **Report of the President:** Rev. Wm. B. Molnar
2:00— 2:30 **Report of the Secretary:** Barnabas J. Halo
2:30— 3:45 **Report of the Missions and Literary Committee:** Mrs. Lydia Chatto
3:45— 4:00 **Intermission,** fellowship
4:00— 4:30 **Report of the Bethesda Home:** Ernest J. Kish
4:30— 5:00 **Report of the Sunday School:** George Toth

Evening:

7:00— 7:15 **Congregational singing:** Mrs. Alexander Banyai
7:15— 7:45 **Address:** Mrs. Bela Udvarnoki (In English)
7:45— 8:00 **Intermission,** fellowship
8:00— 8:30 **Address:** Dr. Charles Molnar (In Hungarian)

FRIDAY — JULY 18.

Morning:

9:30—10:00 **Memorial Service:** Rev. Henry D. Smith
10:00—11:15 **Report of the Finance Committee:** Gabriel Petre, Louis Drescher
11:15—11:30 **Intermission,** fellowship
11:30—12:00 **Address:** Dr. George Balla (In English)

Afternoon:

1:30— 4:30 **Women's Committee Meeting and Convention:** Mrs. Ernest J. Kish
1:30— 4:30 **Men's Convention:** Dr. Ladislau Biro

Evening:

5:30— 7:00 **Fellowship dinner**
7:15— 9:00 **Women's Program:** Mrs. Ernest J. Kish

SATURDAY — JULY 19.

Morning:

9:30— 9:50 **Devotional:** Rev. Theodore Bretz
9:50—10:40 **Amendment of the Bylaws,** New business, reading of the minutes
10:40—11:10 **Election of Officers. Installation:** Dr. Bela Udvarnoki
11:10—11:25 **Intermission,** fellowship
11:25—12:00 **Address:** Dr. Archibald R. Goldie

Afternoon:

2:00—3:30 **Our Concern:** Discussion.
1. What can we do for the second and third generation Hungarian Baptists?
Theodore Bretz, Henry D. Smith, Barnabas J. Halo
2. How can we keep the interest of the Hungarian Baptists, who belong to American Churches, in the Hungarian Baptist Mission?
Wm. B. Molnar, Mrs. John Cziraki, Gabriel Petre
3:30— 5:00 **Guest speakers**

Evening:

7:00— 9:00 **Celebration of the 60th anniversary of the Alhambra Baptist Church:** Rev. Henry D. Smith — **Address:** Dr. Archibald R. Goldie, Dr. Bela Udvarnoki (In Hungarian)

SUNDAY — JULY 20.

Morning:

9:30—10:30 **Sunday School:** Joseph Olah (Hungarian class); Dr. Henry E. Austin (English class)
10:30— 12:00 **Worship Service. Sermon:** Rev. William B. Molnar (In Hungarian) Dr. Archibald R. Goldie (In English)
Communion: Rev. Henry D. Smith
Closing of the Convention

Evening:

6:00— 8:30 **Fellowship night and worship: Sermon by:** Rev. John Cserepka (In Hungarian)

NŐK ROVATA

Rovatvezető koordinátor: **Kish Gyuláné**
2944 Kossuth Rd. N.E. Palm Bay, FL 32905



Elnök: Kish Ernőné
Alelnök: Bíró Gyuláné
Titkár: Ciraky Jánosné
Pénztáros: Háló Barnabásné

"Let us reason together..."

"The Spirit of the Lord God is upon me; because the Lord hath anointed me to preach good tidings unto the meek; he hath sent me to bind up the brokenhearted, to proclaim liberty to the captives, and the opening of the prison to them that are bound. To proclaim the acceptable year of the Lord, and the day of vengeance of our God; to comfort all that mourn;..."
(Isaiah 61:1, 2)

As we ponder the meaning and significance of this statement made by the prophet Isaiah so long ago, we might consider 3 questions. The answers to these questions may help us better understand how the Spirit of the Lord may be working in us as women of today.

Fénytelen lámpák

(Folytatás a 3. oldalról)

— Nem torpantunk mink meg. Itt vagyunk mindég. Csak éppen nem avatkozunk bele az öregek dolgaiba. De minek is avatkoznánk? Úgy sincs semmi ételme.

Mihály bácsi kitárta karjait:

— Megállj, te szószátyár! No nézd, mit fecseg ez itt össze?! Hol veszed te ezt a csengő, üres beszédet? Ki tanított rá? Hol van ebben alázatosság? Hát erre tanítottalak én titeket? Tévelygők!

— Mihály bácsi kérem, — léptem elő félénken — ezután csak csendes követői leszünk. Jól van nekünk így is...

Az öreg leült a lócára, és úgy nézett ránk, mint aki belelát a szívünkbe.

— Aztán biztosak vagytok abban, hogy amit tesztek, elég?

— Igen.

— Jól van. Én nem bánom. Tegyétek!... Mari! — fordult hátra. — Hozd ki a lámpát. Sötétedik...

A néni kihozta az álló lámpát, és letette az asztalra. Amikor meg akarta gyújtani, Mihály leintette:

— Hagyd csak! Jól van ez így! Az a fő, hogy itt legyen!...

Meghökkenve néztünk Mihályra. Már elég sötét volt, és sehogy sem értettük, miért nem gyújt lámpát?! De ő csak ült és nyugodtan beszélt mindenféle közömbös dolgokról. Mikor már nem győztem várni, megszólaltam:

First of all — WHO AM I?

As women we relate to others. We are daughters, sisters, wives, mothers, and grandmothers; and often we think of ourselves only in relation to others. We need to remember that our primary relationship is our relationship with God. We are first and foremost children of God.

Second — WHAT AM I?

There is a tendency for us to become so busy in our many and diverse roles which include nurturing and raising families, caring for elderly parents, working as professionals, and working

— Minek hozatta ki a lámpát, ha nem gyújtja meg?

— Hát nem láttok?

— Nem.

— Érdekes... Pedig nem régen öntöttem bele olajat. A bél is új benne. Minden rendben van ezen fiaim.

— Mit ér, ha nem ég?!

— Hopp!... Megállj!... Hogy mondtad? "Mit ér, ha nem ég?"... Ugye, ugye?... Magatok is rájöttök a dolog velejére. Milyen hirtelen fölfogjátok a hibát itt a lámpánál. Csak az a hibája, hogy nem ég... Vagyis, nem világít. Pedig minden rendben van rajta. Nahát, talán, ti nem így vagytok? Rendben vagytok, csak... Csak a szent tűz hiányzik a lelketekből, minek folytán olyanok vagytok, mint itt ez a fénytelen lámpa. Semmi haszna nincs, ha nem ég...

— Ne okoskodjatok mindig, — folytatta Mihály bá. — Engedjétek, hogy Isten felgyújtsa benneteket a "**Szent Tűzet**"... Csak így lehetek a világ világosságai. Csak így lehetek azok, amiknek Isten elhívott titeket. Ne a magatok okoskodása szerint rendezkedjétek be, hanem Jézus legyen minden mindenekben. Akkor lesz munkavágy, és lesz áldás! Lesz béke, és lesz öröm, és főképpen lesz: boldogság. Nahát! Rajta! Föl a szent munkára!

És mi pirulva tanultuk meg, hogy csak úgy ér valamit a lelki munka, ha Jézus mehet elől, s mi követjük Őt! Másképpen csak fénytelen lámpák vagyunk...
† Újszászi Illés

as volunteers in the church and the community, that we don't take time to take stock of ourselves and evaluate how we are accomplishing God's work in our lives. It seems to me that one of our tasks as children of God is to come to know and trust the special gifts that have been given to us and to use them to further God's purposes in our lives and in the lives of others.

The third question is — WHERE AM I GOING?

This is where the Holy Spirit comes in. In order to live the life that is in keeping with our relationship to God, we need the direction, strength, and power that we cannot receive from any source other than the Holy Spirit. Galatians 5:25 says, that if we live in the spirit we will find the fruits of the spirit — love, joy, peace, long suffering, gentleness, goodness, faith meekness, and temperance. Living in the Spirit, then where should our journey take us?

As we journey through life, our way is often clouded and our destination remote. In Isaiah and again in Luke 4 and in Matthew 25, we read about bringing good tidings to the afflicted, feeding the hungry, clothing the naked, etc. These are some indications of where our journey should take us.

I am often aware of the many unexpected turns my journey has taken. Growing up in the loving nurture and fellowship of my family and my home church, Silliman Memorial, in Bridgeport, Conn. and being educated with the help of the American Baptist Convention in Ohio and Conn., I never envisoned that I would someday make my home in Jackson, MS. and that I would be working in full time ministry in Christian Education with an active volunteer role in the Church World Service National Disaster Response Program. As new doors continually open for me, I have learned to "*expect the unexpected*" and to pursue my journey of faith with the knowledge and conviction that I do not have to rely on myself but rather on God's grace and love and the leading God provides through the Holy Spirit.

Do you know who you are, what you are, and where you are going?

Do you dare to rely on that Spirit that will enable you, direct you, and never fail you? **Susannah Kish Cherney**

A FÉRFISZÖVETSÉG ROVATA

Rovatvezető: Novák László
121 Adams Rd. Londonderry, NH. 03053
Tel.: (603) 432-8539
Elnök: Dr. Bíró László
Alelnök: Novák László
Pénztáros: Osworth János

Virágcsokor az Édesanyáknak (A hálás fiaktól)



A kereszten függő Jézus látta kedves tanítványát Jánost az édesanyja társaságában, és mondta Jánosnak: "Imhol az anyád". Attól kezdve János Jézus anyját magához fogadta.

A pesterzsébeti főtéren, közvetlenül a közepén álló templom melletti szobor így figyelmezteti a járó-kelő embert: "Vándor állj meg és gondolj édesanyádra!" Én is sokszor megálltam eme "anyák szobránál", és messzi szálló gondolataimmal hazamentem édesanyám igen egyszerű házába, hogy magamhoz öleljem, megcsókoljam azt a ráncos öreg kezét, amely valamikor nekünk "tésztát dagasztott fűzfa tekenőben".

Debrecenben is volt — remélem még ma is megvan — egy "anyák szobra", amit a híres angol újság-király Lord Lothmere ajándékozott a városnak. Ez tulajdonképpen a fájdalom szobra volt. Annak jellemzésére, hogy 1920. június 4-én a győztes hatalmak az országunk feldarabolására kényszerítettek. Ez az édesanyát ábrázoló szobor, félkarja csonka, másik karján egy csecsemőt tart és úgy néz az égre, hogy Istentől várja mélyen sebzett szívére a gyógyírt.

Aztán Bécsbe kerültem. Még hullottak a gyilkos bombák és Bécs is úgy, mint Pest, szinte egészében romokban hevert. Ott jártam-keltem és feltűnt egy cím az egyik utcában, amit így neveztek el, "Panoptikum". Tudtam, mit jelent a szó, de azt nem, mi is lehet belül? Amit ott láttam, ma sem mentesültem a hatása alól.

Halottas ágyon fekszik az édesanya. Összekulcsolt kezén a rózsafüzér. Arcán az örök Istenben megnyugodott kifejezés, mely nem mutatott szomorúságot, inkább valami titokzatos megnyugvást, mint akinek már a földi léte-

zés nem okozhat semmiféle csalódást, bánatot és szomorúságot.

Ez volt, aminek látása itt él izzóan lelkembe vésve. A halottas ágyra egy ifjú borult, arcát kezeibe fedte. Ruházata rongyos és piszkos volt, még lábán sem volt cipő. Ömlöttek a könnyei. Hosszú csavargásból érkezett haza, hogy láthassa még az élő anyját és helyette talált egy halottat. Az aláírás, ami engem szíven ütött ez volt: "Zu Spät", magyarul "késő"!

És amikor életünk megmentése végett Nyugatra szaladtunk, rövid időt töltöttünk Passau városában, közel az osztrák és német határhoz. Megnéztük a templomot, mely egy gyönyörű építmény. Ott láttam a falakon függő "szentképek" között egyet, ami igen mélyen megbántott. Egy tálcán hozza Heródiás a táncos, anyja kérésére Keresztelő János fejét. Egy anya, aki azt tanácsolta, mert tetszett a királynak tánc, "kérjed Keresztelő Jánosnak a fejét". A művész, aki ezt a képet festette, nagyon jól ismerte az anatómiát, ahogy megfestette azt a fejet, amit egyetlen bárdcsapással levágott a hóhér.

Engem az új hazába érkezésünk második évében mélységesen szomorított meg az, ahogy munkából hazajöttem, feleségem mondja a rossz hírt: "Laci, édesanyád meghalt!"

Mindig búcsúznunk említettem. Mielőtt hazámat elhagytam volna, vonat tetején utaztam le Debrecenbe, hogy édesanyámtól búcsút vegyek. Nagy megnyugtatóssal van réám, hogy így tettem, mert az édesanyám és az én hazám egy, mindkettő szülőm, az anyám is és a hazám is.

Nincs annál szomorúbb egy családra nézve, amikor az édesanya távozik el az örökkévalóságba és ott maradnak az anyai szeretet nélkül a gyermekek. Pedig így rendelte el az Isten, hogy ahol Ő nem lehet jelen, teremtsen az édesanyákat, hogy Ő helyette szeressenek. Szeressenek úgy, mint Isten szereti az édesanyákat!

Annyi menházban jártam már és láttam az édesanyákat, ki-ki nyomorékkal, vakon és bénán, úgy élnek, várják a "megváltó" halált. Úgy érzem, hogy ezeken már senki sem, csak a hatalmas Isten segíthet.

Bármilyen idősök is a fiak, édesanyjuk emlékét szeretettel őrzik.

Némethy László

BIBLIA MAGYARÁZÓ



1986. június 15.

"JERÉMIÁS A TEMPLOMBAN PRÉDIKÁL

(Jeremiás 7:1—10; 26:8—9, 12—14)

Bevezetés: Jeremiás a Jósias király uralkodásának a tizenharmadik évében, Krisztus előtt 627 vagy 626-ban kezdett prédikálni. Jósias uralma véget ért Kr.e. 609-ben. Uralkodása alatt Jósias kijavította a templomot és helyre állította az igazabb Istentiszteletet. Jósias követte a trónra egyik fia Jóák-ház, aki csak 3 hónapig uralkodott. Utána az egyiptomi király uralomra helyezte Jósias másik fiák Eljakimot és nevét Jójákimra változtatta (II. Királyok 22 és 23 r.). Meglehet, hogy az új király koronázó ünnepségén, amikor sok nép volt a templomban, Kr.e. 609-ben mondta el Jeremiás híres templomi prédikációját. A vallás és ország vezetői mind ott voltak, nem szerették, amit Jeremiás mondott, elfogták és halállal fenyegették. Itt világosan látjuk Isten ígéretének beteljesülését, hogy megvédi szolgáját minden ellenségtől.

I. Isten szól azokhoz, akik mennek a templomba (v. 1—4.). A nép büszke volt a szép templomra, amelyet Jósias hagyott nekik. Azt gondolták, hogy a templomba járás megvédi őket még az ellenségtől is. A templomba járás magában véve nem sokat ér. A templomba járás nem jelenti azt, hogy az egyén keresztyén épp úgy, mint a garázsba járás nem jelenti azt, hogy az egyén autó.

II. Mit kíván Isten tőlünk, hogy istentiszteletünk kedves legyen Neki? (v. 5—10.) Fontos, hogy miként viselkedünk embertársainkkal szemben (5—6). El kell hagyni a gonoszt és cselekedni kell a jót. A mi részünkre ez igen fontos, mert mi vagyunk az Isten temploma és Ő nem lakik olyan életben, amely gonosszággal van tele. Ha a mi életünk tiszta, akkor Isten kedvesen veszi, ha Őt imádjuk az Ő házában, és a mi lelkünk részére is igen hasznos és áldásos lesz az istentisztelet.

III. A nem "szép", de jó prédikáció eredménye (26:8—9). Sokszor lehet hallani, különösen rádió vagy TV szó-

SECOND
CLASS
POSTAGE
PUBLICATIONS

POSTMASTER: Send Form 3579 to
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd., N.E. Palm Bay, Fla. 32905



nokokról "olyan szépen beszél". Ma nem igen keresik a prédikátorokat halálra, akár mit is mondanak. A nép keveset törődik Isten üzenetével. De az nem véd meg senkit. "Silo" a templom, ahol Éli és fiai szolgáltak vagy 20 mérföldre északra Jeruzsálemtől (I. Sám. 1:3; 4:22, Zsolt. 78:60—64).

IV. Jeremiás azt gondolta, hogy emberek kezében van, pedig Isten kezében volt (v. 12—14).

*

Aranymondattal: Jeremiás 26:13

*

Napi áhítat:

Jún. 9. H. Jeremiás 7:1—7

Jún. 10. K. Jeremiás 7:8—15

Jún. 11. Sz. Jeremiás 7:21—29

Jún. 12. Cs. Jeremiás 26:1—6

Jún. 13. P. Jeremiás 26:7—11

Jún. 14. Sz. Jeremiás 26:12—19

Jún. 15. V. Jeremiás 26:20—24

1986. június 22.

"ISTEN BESZÉDE VAGY A KIRÁLYÉ?"

(Jeremiás 36:4—8, 27—31)

Bevezetés: Már láttuk, hogy Jójákimot az egyiptomi fáraó Nekó tette Júda trónjára. Jójákim megfizette a nagy hadisarcot, amit az egyiptomiak követeltek. Ezután Júda az egyiptomiak hatalma alatt volt. Ha valaki ezért Jójákimot kárhoztatta, azokat elzárta vagy megölte. Jeremiás kérte a királyt, hogy ne az egyiptomiakba, hanem Istenbe helyezze bizodalmát. Persze Jójákim nem hallgatott rá. Jeremiást börtönbe tették. Mindeddig a babilonai hatalmasság hengerelte le a kisebb országokat. Egyiptomot is legyőzte és Jójákimból a babilonai király Nabukodonozor egy báburalkodót csinált. Jeremiás akarta az Úr üzenetét átadni a népnek. Mivel ő nem mehetett a templomba, lediktálta mindazt, amit az Úr mondott neki. Ezt Báruk leírta és egy ünnepnapon a népnek felolvasta.

I. Jeremiás könyve (v. 4.). Ez a vers megadja a Jeremiás könyvének az ere-

detét. A próféta maga diktálta és Báruk leírta mindazt, amit az Úr mondott neki a 23 esztendő alatt, amióta prófétává választotta (Jer. 25:1—3 és 36:1—3).

II. Báruk a templomban felolvassa Isten üzenetét (5—8). Jeremiás fogoly volt és nem mehetett a templomba. Talán azért a prédikációért volt kitiltva a templomból, amelyet négy esztendővel ezelőtt elmondott a templomban. De Isten beszédét nem lehetett bebörtönözni. Jeremiás reménye az volt, hogy a nép hallja Isten üzenetét, "talán az Úr elé száll könyörgésük és megtérnek a rossz útról" (v. 8.).

III. Isten szava vagy a királyé? (27—31). Egyesek az ország vezetői közül komolyan vették az Igét, amelyet Báruk felolvasott. Meghívták, hogy egy "bizottsági gyűlésen" ismét olvassa fel. Megrettenve hallgatták végig és ezt mondták: "Nekünk jelentenünk kell mindezt a királynak" (36:16). Mikor a tekercs a király elé került, és olvasva lett, a király elővette a zsebkését, és a felolvasott részt levágta és a tűzbe dobta. Így elégette az egész tekercset. Jeremiás ismét lediktálta és Báruk leírta Isten beszédét. Ez óriási munka volt, de Isten beszéde megmaradt és a király elpusztult.

Isten beszédét nem lehet megsemmisíteni erőszak vagy hitetlenség által. A Bibliát el lehet égetni, vagy fel lehet tenni a polcra, és nem olvasni, de Isten beszéde megmarad és a szerint kapja minden egyén a jutalmat vagy a büntetést.

*

Aranymondattal: Jeremiás 1:19

*

Napi áhítat:

Jún. 16. H. II. Királyok 23:34—37

Jún. 17. K. Jeremiás 25:1—14

Jún. 18. Sz. Jeremiás 26:1—8

Jún. 19. Cs. Jeremiás 36:9—13

Jún. 20. P. Jeremiás 26:14—18

Jún. 21. Sz. Jeremiás 26:19—26

Jún. 22. V. Jeremiás 36:27—32 **M. B.**

Ökölbe szorított marokkal nem foghat sz kéz.

Indira Gandhi

A magyarországi "Baptista Egyház" március 20-án tartotta országos beszámoló közgyűlését a budapesti Nap utcai templomban.

Viczián János "egyházelnök" beszámolójából idézünk néhány részletet:

"Amikor missziókról van szó, úgy érezzük, többre vagyunk képesek, mint amennyit el tudtunk végezni. Ezt bűnbánattal és magunkat megítélve ki kell mondanunk. Ugyanakkor örömmel tudunk beszámolni arról, hogy ismét voltak szép számmal bementőzők."

"Prágában tartotta VI. Nagygyűlést a Keresztény Békekonferencia." "E kongresszuson is képviseltette magát egyházunk."

"A Hazafias Népfront decemberben tartotta VIII. Kongresszusát. Viczián János testvér a Hazafias Népfront Országos Tanácsának tagjává választották."

Bibles Published In New Languages in 1985

New York (RNS) — Bibles were printed in seven new languages last year, bringing the total to 293, according to figures compiled by the *United Bible Societies*, of which the American Bible Society (ABS) is a member.

The seven languages, which are spoken by 6.5 million people, are Mundang, spoken in Cameroon; Boyki, used in Nigeria; Manipuri, a language of India; Tiddim Chin, used in Burma; the Toaripi language of Papua New Guinea; Haitian; and Navajo.

There are 618 languages with New Testaments, an increase of 31 over the past year, while those with a portion of the Bible are currently reported at 918, an increase of 40 over the 1984 total.

The total scripture tally of languages in which at least one Bible book has been printed since the invention of printing rose by 21 in 1985, to a total of 1,829. The figure represents a little over one-third of the estimated total of some 5,000 world languages, but includes those understood by 98 percent of the world's people.